

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

OFK 500 Q



Ⓟ BG

Оригинално "Ръководство за работа"

Фрезова машина за ръбове

468142_006



Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

Технически данни	OFK 500 Q
Мощност	450 W
Честота на въртене (празен ход)	28 000 об/мин
Диаметър на фрезата	максимално 27 мм
Тегло (без кабел)	1,5 кг
Клас на защитеност	□/II

Символи



Предупреждение за обща опасност



Прочетете Ръководството/инструкциите



Носете средства за предпазване на слуха!

1 Използуване по предназначението

OFK 500 Q е предназначена за подравнено и профилно фрезование на дървесина, пластмаси и на други подобни материали.



Потребителят носи отговорност за щети и нещастни случаи, станали поради използване не по предназначението.

2 Указания за безопасност

2.1 Общи указания за безопасна работа



ВНИМАНИЕ! Прочетете внимателно всички указания за безопасност и предупреждения. Неспазването на гореспонатите указания и предупреждения може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и ръководства, за да може в бъдещта при нужда да се консултирате с тях.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

I) Работно място

а) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

б) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

в) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

г) **Не оставяйте електрическия инструмент без надзор.** Оставете електрическия инструмент чак след като работния инструмент спре напълно да се движи.

II) Безопасност при работа с електрически ток

а) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

в) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.**

е) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

III) Безопасен начин на работа

а) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или**

упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

- б) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- в) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено".** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- г) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- д) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- е) **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- ж) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

IV) Грижливо отношение към електроинструментите

- а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на

натоварване.

- б) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- в) **Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- г) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- д) **Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- е) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ж) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия, както и с дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- з) **Внимавайте дръжките да са сухи, чисти и по тях да няма масло или смазка.** Хлъзгави дръжки не позволяват сигурна работа и контрол на електрическия инструмент в неочак-

вани ситуации.

V) Внимателно отношение към акумулаторни електроинструменти

- а) **Преди да поставите заредена акумулаторна батерия в електроинструмента, се уверете, че пусковият му прекъсвач е в положение "изключено"**. Поставянето на акумулаторна батерия в електроинструмент, който е включен, може лесно да предизвика трудова злополука.
- б) **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- в) **За хранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- г) **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- д) **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

VI) Поддържане

- а) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- б) **Използвайте за ремонт и техническо поддържане само оригинални части на Festool.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

2.2 Специфични указания за безопасност при работа с машината

- **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните ръкохватки, защото валът на ножа може да докачи собствения си мрежов кабел.** Един евентуален контакт с проводник под напрежение може да поставени пода напрежение металните части на инструмента и да Ви хване ток.
- **Закрепете и подсигурете детайла посредством Затяжки или по друг начин върху стабилна основа.** Ако държите детайла само с ръка или го притискате към Вашето тяло, той остава неустойчив, което може да доведе до загуба на контрол.
- **Работете с машината само с правилно монтиран направляващ плот (1.5) и предпазен кожух (1.2).**
- **Работете с машината само с фиксиран регулиращ пръстен (виж раздел 4.2).**
- **Използвайте само фрезови работни инструменти, които са допуснати по нормата EN 847 за честота на въртене най-малко 30.000 об/мин.** Не използвайте фрезови инструменти с пукнатини или такива, които са променили формата си.
- **Внимавайте фрезовия инструмент да е закрепен здраво и проверете, дали той се върти правилно.**
- **Използвайте само оригиналните принадлежности на Festool-Zubehör.**

2.3 Указания за безопасна работа с фреза

а) Технически данни

Виж напечатаното върху инструмента.

Инструментът е произведен съгласно EN 847-1.

б) Използване по предназначението

Начин на подаване: MAN (ръчно подаване).

Честота на въртене: не превишавайте указанията на инструмента максимални обороти, респ. диапазона на честота на въртене.

Материали: дървесина, пластмаса.

Внимание: Потребителят носи отговорност за щети и нещастни случаи, станали поради използване не по предназначението.

в) Указания за безопасна работа

Съблюдавайте указания за техниката на безопасност на Вашата машина.

Съблюдавайте валидните във Вашата страна инструкции за безопасност.

Инструменти с видими пукнатини, със затыпени или повредени режещи страни не бива повече

да бъдат използвани ---> **опасно за живота.**

По затегателните повърхности не бива да има замърсявания, смазка, масло и вода.

Затегнете инструмента така, че да няма възможност той да се освободи по време на работа. Поставете фрезата колкото се може по-дълбоко, респ. най-малко до маркировката на опашката на фрезовия инструмент, в отворените затегателни челюсти.

Фрезовайте само срещу посоката на въртене на инструмента (противопосока).

г) **Техническо обслужване и поддръжане**

Използвайте само оригинални резервни части на Festool.

Ремонти и шлифовъчни работи могат да бъдат извършвани само от сервизна работилница на Festool или от квалифициран персонал.

Конструкцията на инструмента не бива да бъде променяна.

Обезсмолявайте редовно инструмента и го почиствайте (детергенти с рН-стойност между 4,5 до 8).

Затъпени режещи ръбове могат да бъдат преточени на затегателната повърхност до една минимална дебелина на режещите ръбове от 1 мм.

2.4 **Стойности на емисиите**

Типичните определени по EN 60745 стойности са както следва:

Ниво на шума 79 dB(A)

Ниво на шумовата мощност 90 dB(A)

Добавка за несигурност при измерване K = 3 dB



Носете средства за предпазване на слуха!

Регистрираната обща стойност на вибрациите (векторна сума в три посоки) в съответствие със стандарт EN 60745:

Стойност на вибрационните емисии

(3-осев) $a_h < 2,5 \text{ м/сек}^2$

Неопределеност $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Дадените емисии (вибрация, шум)

- служат за сравняване на инструменти,
- подходящи са за установяване на вибрационното и шумово натоварване при работа,
- отговарят на основните приложения на електрическия инструмент.

Повишаване е възможно при други приложения на инструмента или не достатъчната му поддръжка. Съблюдавайте работния режим на инструмента!

3 **Включване в мрежата и пускане в действие**

При това напрежението на мрежата и честотата трябва да съвпадат с указанията на фирмената табелка!



Винаги изключвайте машината, преди да присъедините или разедините кабела за захранването от мрежата!

Присъединяването или разединяването на кабела за захранването от мрежата виж фиг. 3.

Прекъсвачът (1.7) служи за включване / изключване (I = ВКЛ, 0 = ИЗКЛ).

4 **Регулиране на машината**



Преди всякаква работа по машината извадете щепсела от контакта.

4.1 **Монтаж на предпазния кожух**

Закрепете с помощта на въртящата се ръчка (1.1) предпазния кожух (1.2) в резбовия отвор (1.9) на направляващия плот.



Щифтът (2.6) трябва да лежи на челната страна (не отстрани!) на сачмения лагер.

4.2 **Фиксиране/освобождаване на регулиращия пръстен**

Регулиращият пръстен (1.6) могат да бъде фиксиран с помощта на ограничителния шибър (1.8):

- Придвижване напред на ограничителния шибър = фиксиране на регулиращия пръстен,
- Придвижване назад на ограничителния шибър = освобождаване на регулиращия пръстен.



Работете с машината само при фиксиран регулиращ пръстен!

4.3 **Регулиране на дълбочината на фрезване**

- Освободете регулиращия пръстен (1.6).
- Със завъртане на регулиращия пръстен установете исканата дълбочината на фрезване (завъртане наляво = малка дълбочина на фрезване, завъртане надясно = голяма дълбочина на фрезване). Завъртане на регулиращия пръстен на един прорез означава подаване, респ. намаляване на дълбочината на фрезване на 0,1 mm.
- Фиксирайте регулиращия пръстен.

4.4 **Смяна на фрезовия работен инструмент**

- Деблокирайте регулиращия пръстен (1.6).
- Завъртете регулиращия пръстен докато носът (2.4) застане срещу една вдлъбнатина на ре-

гулиращия пръстен.

- Натиснете бутона за аретиране (2.5) и завъртете фрезовия работен инструмент (2.2) докато бутона за аретиране застопори и по този начин шпиндела (2.3) се фиксира. Дръжте бутона за аретиране натиснат.
- Развинтете винта (2.1).
- Свалете фрезовия работен инструмент (2.2).
- Поставете нов фрезов работен инструмент.
- Затегнете винта (2.1).
- Отпуснете бутона за аретиране и застопорете регулиращия пръстен.

4.5 Прахоизсмукване



Винаги включвайте машината към едно прахоизсмукване. С адаптер за прахоизсмукване (1.4) машината може да бъде присъединена към прахоуловително устройство на Festool.

- Поставете адаптера за прахоизсмукване (1.4) върху аспирационния щуцер (1.3) на предпазния кожух.
- Присъединете изсмукващият маркуч (Ø 27 mm) към адаптера за прахоизсмукване.

5 Работа с машината



Винаги затягайте обработваемото изделие по такъв начин, че то при работа да не може да се мести.

Установете исканата дълбочината на фрезоване и водете машината с равномерно подаване по дължината на ръба на обработваемия детайл. Внимавайте направляващия плот и сачмения лагер на фрезовия работен инструмент винаги да лежат върху обработваемия детайл.

6 Техническо обслужване и поддръжка



Преди всякаква работа по машината извадете щепсела от контакта.

Поддържайте винаги чисти машината и отворите за охлаждане.

Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



Обслужване на клиенти и ремонт само при производителя или оторизираните сервизи: Адресът на найблизкия до Вас на: www.festool.com/Service



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на: www.festool.com/Service

7 Принадлежности, инструменти

Festool предлага за всеки конкретен случай на приложение подходящите принадлежности и материали за шлифование и за полиране. Номерата за поръчка на принадлежности и инструменти Вие можете да намерите във Вашия каталог на Festool или в Интернет на адрес „www.festool.com“.

8 Изисквания за отвеждане и депониране

Не изхвърляйте електрическите инструменти заедно с домакинските отпадъци! При необходимост транспортирайте машината, принадлежностите и опаковката за рециклиране по безвреден за околната среда начин. При това съблюдавайте валидните национални разпоредби.

Само за региона на ЕС: В съответствие с европейската Директива 2002/96/ЕС остарелите електрически инструменти се събират отделно и се отвеждат за рециклиране по безвреден за околната среда начин.

9 ЕС Декларация за съответствие

Фрезова машина за ръбове	Сериен номер
OFK 500 Q	489434
Година на знака CE: 2000	

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт се в съответствие със следните стандарти и нормативни документи:

EN 60745-1, EN 60745-2-17, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 в съответствие с предписанията на Директиви 2006/42/EO, 2004/108/EO, 2011/65/EC.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

Dr. Martin Zimmer

Началник отдел "Изследване, разработка, технически документация"
2013-09-18

Информация за REACH:

www.festool.com/reach